

Примечания

Глава 1

1. О моральной философии Бентама можно прочитать во «Введениях в принципы морали и законотворчества». О философии Сиджвика – в *The Methods of Ethics*, 1907 (этот отрывок цитируется по седьмому изданию: London: Macmillan, 1963), p. 382. Вот примеры ведущих современных философов-моралистов, которые говорят о необходимости одинакового рассмотрения интересов: R.M. Hare, *Freedom and Reason* (New York: Oxford University Press, 1963), John Rawls, *A Theory of Justice* (Cambridge: Harvard University Press, Belknap Press, 1972). Чтобы прочитать вкратце общее соглашение по данному вопросу среди философов, придерживающихся этих и других позиций, см. R. M. Hare, "Rules of War and Moral Reasoning", *Philosophy and Public Affairs* 1 (2) (1972).

Примечание редактора. Дополнительные материалы: Бентам И. Введение в основания нравственности и законодательства. М.: РОССПЭН, 1998. – С. 372. Переводчик Капустин Б.Г.

2. Письмо Анри Грегуар (Henry Gregoire), 25 февраля 1809.

3. Мемуары Френсис Д. Гейдж (Francis D. Gage), в книге Susan B. Anthony, *The History of Woman Suffrage*, vol. 1; этот эпизод можно найти в Leslie Tanner, ed., *Voices From Women's Liberation* (New York: Signet, 1970).

4. Я взял термин «спесишизм» у Ричарда Райдера (Richard Ryder). За время, прошедшее с момента первого издания книги, он вошел в общее использование, и его можно найти во втором издании Оксфордского словаря английского языка. (*The Oxford English Dictionary*, second edition, Oxford: Clarendon Press, 1989).

5. *Introduction to the Principles of Morals and Legislation*, chapter 17.

6. См. M. Levin, "Animal Rights Evaluated", *Humanist* 37: 14-15 (July/August 1977); M.A. Fox, "Animal Liberation: A Critique", *Ethics* 88: 134-138 (1978); C. Perry and G.E. Jones, "On Animal Rights," *International Journal of Applied Philosophy* 1: 39-57 (1982).

7. Lord Brain, "Presidential Address", in C.A. Keele and R. Smith, eds., *The Assessment of Pain in Men and Animals* (London: Universities Federation for Animal Welfare, 1962).

8. Lord Brain, "Presidential Address", p. 11.

9. Richard Serjeant, *The Spectrum of Pain* (London: Hart Davis, 1969), p. 72.

10. См. Доклады: Комитета по вопросам жестокости к диким животным (Committee on Cruelty to Wild Animals, Command Paper 8266, 1951), абзацы 36-42; Ведомственного комитета по экспериментам на животных (Departmental Committee on Experiments on Animals, Command Paper 2641, 1965), абзацы 179-182; Технического комитета по изучению благополучия животных, содержащихся в системах интенсивного животноводства (Technical Committee to Enquire into the Welfare of Animals Kept under Intensive Livestock Husbandry Systems, Command Paper 2836, 1965), абзацы 26-28 (London: Her Majesty's Stationery Office).

11. См. Stephen Walker, *Animal Thoughts* (London: Routledge and Kegan Paul, 1983); Donald Griffin, *Animal Thinking* (Cambridge: Harvard University Press, 1984); Marian Stamp Dawkins, *Animal Suffering: The Science of Animal Welfare* (London: Chapman and Hall, 1980).

12. См. Eugene Linden, *Apes, Men and Language* (New York: Penguin, 1976). Популярные доклады о некоторых более недавних работах см. Erik Eckholm, "Pygmy Chimp Readily Learns Language Skill", *The New York Times*, June 24, 1985; и "The Wisdom of Animals", *Newsweek*, May 23, 1988.

13. *In the Shadow of Man* (Boston: Houghton Mifflin, 1971), p. 225. Майкл Питерс (Michael Peters) говорит о том же в «Природа и культура» ("Nature and Culture"). Stanley and Roslind Godlovitch and John Harris, eds., *Animals, Men and Morals* (New York: Taplinger, 1972). О примерах некоторых непоследовательностей, которые наблюдаются при отрицании того, что существа без дара речи могут чувствовать боль, можно прочесть в книге Bernard Rollin, *The Unheeded Cry: Animal Consciousness, Animal Pain, and Science* (Oxford: Oxford University Press, 1989).

14. Я здесь не принимаю во внимание религиозные взгляды, например, доктрину, что бессмертная душа есть только у людей, или же они созданы по образу и подобию Бога. Но с исторической точки зрения они очень важны и, вне сомнения, частично из-за них утвердилась идея о том, что человеческая жизнь обладает особой святостью (чтобы прочесть дальнейшее обсуждение истории, см. главу 5). Но с точки зрения логики эти взгляды неудовлетворительны, так как они не дают аргументированного объяснения, почему бессмертная душа есть у людей, а у животных ее нет. Это мнение тоже оказывается под подозрением как одна из форм спесишизма. В любом случае, те, кто отстаивает «святость жизни», обычно с неохотой обосновывают свою позицию лишь религиозными доктринами, потому что эти доктрины уже не принимаются всеми, как раньше.

15. Чтобы познакомиться с общим обсуждением этих вопросов, см. мою книгу *Practical Ethics* (Cambridge: Cambridge University Press, 1979), а более подробно обращение с неполноценными людьми рассматривается в книге Helga Kuhse and Peter Singer, *Should the Baby Live?* (Oxford: Oxford University Press, 1985).

16. Чтобы проследить, как эта тема развивалась, см. мой очерк "Life's Uncertain Voyage", в P. Pettit, R. Sylvan and J. Norman, eds., *Metaphysics and Morality* (Oxford: Blackwell, 1987), pp. 154-172.

17. Противники движения за освобождение животных часто не обращают внимания на предшествующую дискуссию, которая лишь незначительно изменилась со времени первого издания книги. Очень часто для того, чтобы свести к абсурду концепцию прав животных, они утверждают следующее: «Некоторые из этих людей считают, что каждое насекомое, каждая мышь, имеет такое же право на жизнь, как и человек» (эти слова были недавно сказаны одним экспериментатором, доктором Ирвином Вайсманом) (Dr. Irving Weissman, цитируется Кэтрин Бишоп в "From Shop to Lab to Farm, Animal Rights Battle is Felt", The New York Times, January 14, 1989). Было бы интересно, каких известных борцов за права животных, придерживающихся этой точки зрения, назвал бы доктор Вейсман. Конечно же (если предположить, что он говорил о праве на жизнь человека, чьи умственные способности очень отличаются от таковых у насекомого или мыши), я не занимаю описанную позицию. Я сомневаюсь, что ее поддерживает много людей – если вообще кто-то поддерживает – в движении за освобождение животных.

Глава 2

1. U.S. Air Force, School of Aerospace Medicine, Report No. USAFSAM-TR-82-24, August 1982.
2. U.S. Air Force, School of Aerospace Medicine, Report No. USAFSAM-TR-87-19, October 1987.
3. U.S. Air Force, Report No. USAFSAM-TR-87-19, p. 6
4. Donald J. Barnes, "A Matter of Change", in Peter Singer, ed., In Defense of Animals (Oxford: Blackwell, 1985).
5. Air Force Times, November 28, 1973; The New York Times, November 14, 1973.
6. B. Levine et al., "Determination of the Chronic Mammalian Toxicological Effects of TNT: Twenty-six Week Subchronic Oral Toxicity Study of Trinitrotoluene (TNT) in the Beagle Dog", Phase II, Final Report (U.S. Army Medical Research and Development Command, Fort Detrick, Maryland, June 1983).
7. Carol G. Franz, "Effects of Mixed Neutron-gamma Total-body Irradiation on Physical Activity Performance of Rhesus Monkeys", Radiation Research 101: 434-441 (1985).
8. Proceedings of the National Academy of Science 54: 90 (1965).
9. Engineering and Science 33: 8 (1970).
10. Maternal Care and Mental Health, World Health Organization Monograph Series, 2: 46 (1951).
11. Engineering and Science 33: 8 (1970).
12. Journal of Comparative and Physiological Psychology 80 (1): 11 (1972).
13. Behavior Research Methods and Instrumentation 1: 247 (1969).
14. Journal of Autism and Childhood Schizophrenia 3 (3): 299 (1973).
15. Journal of Comparative Psychology 98: 35-44 (1984).
16. Developmental Psychology 17: 313-318 (1981).
17. Primates 25: 78-88 (1984).
18. Цифры, касающиеся исследований, собрал Мартин Стивенс, доктор наук (Martin Stephens, Ph.D.), как сообщается в Maternal Deprivation Experiments in Psychology: A Critique of Animal Models. Этот доклад подготовлен для Американского

антививисекционного общества (American Anti-vivisection Society), Национального антививисекционного общества (National Anti-Vivisection Society) и Антививисекционного общества Новой Англии (New England Anti-Vivisection Society) (Бостон, 1986).

19. Statistics of Scientific Procedures on Living Animals, Great Britain, 1988, Command Paper 743 (London: Her Majesty's Stationery Office, 1989).
20. U.S. Congress Office of Technology Assessment, Alternatives to Animal Use in Research, Testing and Education (Washington, D.C.: Government Printing Office, 1986), p. 64.
21. Hearings before the Subcommittee on Livestock and Feed Grains of the Committee on Agriculture, U.S. House of Representatives, 1966, p. 63.
22. См. A. Rowan, Of Mice, Models and Men (Albany: State University of New York Press, 1984), p. 71; более позднее издание он лично передал в Службу технологической оценки (Office of Technology Assessment); см. Alternatives to Animal Use in Research, Testing and Education, p. 56.
23. OTA, Alternatives to Animal Use in Research, Testing and Education, p. 56.
24. Experimental Animals 37: 105 (1988).
25. Nature 334: 445 (August 4, 1988).
26. The Harvard Bioscience Whole Rat Catalog (South Natick, Mass.: Harvard Bioscience, 1983).
27. Report of the Littlewood Committee, pp. 53, 166; цитируется Ричардом Райдером (Richard Ryder), "Experiments on Animals", в Stanley and Roslind Godlovitch and John Harris, eds., Animals, Men, and Morals (New York: Taplinger, 1972), p. 43.
28. Подсчеты сделаны Лори Груэном (Lori Gruen) исходя из докладов, предоставленных Службой здравоохранения США (U.S. Public Health Service). Об этом сообщает Компьютерный поиск информации по научным проектам (Computer Retrieval of Information on Scientific Projects, CRISP).
29. Journal of Comparative and Physiological Psychology 67 (1): 110 (April 1969).
30. Bulletin of the Psychonomic Society 24: 69-71 (1986).
31. Behavioral and Neural Biology 101: 296-299 (1987).
32. Pharmacology, Biochemistry, and Behavior 17: 645-649 (1982).
33. Journal of Experimental Psychology: Animal Behavior Processes 10: 307-323 (1984).
34. Journal of Abnormal and Social Psychology 48 (2): 291 (April 1953).
35. Journal of Abnormal Psychology 73 (3): 256 (June 1968).
36. Animal Learning and Behavior 12: 332-338 (1984).
37. Journal of Experimental Psychology: Animal Behavior and Processes 12: 277-290 (1986).
38. Psychological Reports 57: 1027-1030 (1985).
39. Progress in Neuro-Psychopharmacology and Biological Psychiatry 8: 434-446 (1984).
40. Journal of the Experimental Analysis of Behavior 19 (1): 25 (1973).
41. Journal of the Experimental Analysis of Behavior 41: 45-52 (1984).
42. Aggressive Behavior 8: 371-383 (1982).
43. Animal Learning and Behavior 14: 305-314 (1986).
44. Behavioral Neuroscience 100 (2): 90-99 and 98 (3): 541-555 (1984).
45. OTA, Alternatives to Animal Use in Research, Testing and Education, p. 132.
46. A. Heim, Intelligence and Personality (Baltimore: Penguin, 1971) p. 150; чтобы прочитать замечательное обсуждение этого феномена, см. Bernard Rollin, The Unheeded Cry:

- Animal Consciousness, Animal Pain, and Science (New York: Oxford University Press, 1989).
47. Chris Evans, "Psychology Is About People", *New Scientist*, August 31, 1972, p. 453.
 48. Statistics of Scientific Procedures on Living Animals, Great Britain, 1988 (London: Her Majesty's Stationery Office, 1989), таблицы 7,8,9.
 49. J. P. Griffin and G. E. Diggle, *British Journal of Clinical Pharmacology* 12: 453-463 (1981).
 50. OTA, *Alternatives to Animal Use in Research, Testing and Education*, p. 168.
 51. *Journal of the Society of Cosmetic Chemists* 13: 9 (1962).
 52. OTA, *Alternatives to Animal Use in Research, Testing and Education*, p. 64.
 53. *Toxicology* 15 (1): 31-41 (1979).
 54. David Bunner et al., "Clinical and Hematologic Effects of T-2 Toxin on Rats", Interim Report (U.S. Army Medical Research and Development Command, Fort Detrick, Frederick, Maryland, August 2, 1985. Цитаты Министерства иностранных дел взяты из Report to the Congress for Secretary of State Alexander Haig, March 22, 1982: Chemical Warfare in S.E. Asia and Afghanistan (U.S. Department of State Special Report No. 98, Washington, D.C., 1982).
 55. M. N. Gleason et al., eds., *Clinical Toxicology of Commercial Products* (Baltimore: Williams and Wilkins, 1969).
 56. PCRM Update (Newsletter of the Physicians Committee for Responsible Medicine, Washington, D.C.), July-August 1988, p. 4.
 57. S. F. Paget, ed., *Methods in Toxicology* (Blackwell Scientific Publications, 1970), pp. 4,134-139.
 58. *New Scientist*, March 17, 1983.
 59. По поводу практолола см. W. H. Inman and F. H. Goss, eds., *Drug Monitoring* (New York: Academic Press, 1977); информацию о зипепроле см. C. Moroni et al., *The Lancet*, January 7, 1984, p. 45. Эти ссылки я взял из книги Роберта Шарпа «Жестокий обман» Robert Sharpe, *The Cruel Deception* (Wellingborough, Northants: Thorsons, 1988).
 60. S. F. Paget, ed., *Methods in Toxicology*, p. 132.
 61. G. F. Somers, *Quantitative Method in Human Pharmacology and Therapeutics* (Elmsford, N.Y.: Pergamon Press, 1959), процитировано Ричардом Райдером (Richard Ryder) в книге *Victims of Science* (Fontwell, Sussex: Centaur Press/State Mutual Book, 1983), p. 153.
 62. Syndicated article appearing in *West County Times* (California), January 17, 1988.
 63. Как сообщается в *DVM: The News magazine of Veterinary Medicine* 9: 58 (June 1988).
 64. *The New York Times*, April 15, 1980.
 65. За дополнительными подробностями см. Henry Spira, "Fighting to Win", in Peter Singer, ed., *In Defense of Animals*.
 66. *PETA News* (People for the Ethical Treatment of Animals, Washington, D.C.) 4 (2): 19 (March/April 1989).
 67. "Noxell Significantly Reduces Animal Testing", News Release, Noxell Corporation, Hunt Valley, Maryland, December 28, 1988; Douglas McGill, "Cosmetics Companies Quietly Ending Animal Tests", *The New York Times*, August 2, 1989, p. 1.
 68. "Avon Validates Draize Substitute", News Release, Avon Products, New York, April 5, 1989.
 69. *The Alternatives Report* (Center for Animals and Public Policy, Tufts School of Veterinary Medicine, Grafton, Massachusetts) 2: 2 (July/August 1989); "Facts about Amway and the

- Environment", Amway Corporation, Ada, Michigan, May 17, 1989.
70. "Avon Announces Permanent End to Animal Testing", News Release, Avon Products, New York, June 22, 1989.
 71. Douglas McGill, "Cosmetics Companies Quietly Ending Animal Tests", The New York Times, August 2, 1989, p. 1.
 72. "Industry Toxicologists Keen on Reducing Animal Use", Science, April 17, 1987.
 73. Barnaby J. Feder, "Beyond White Rats and Rabbits", The New York Times, February 28, 1988, Business section, p. 1; также см. Constance Holden, "Much Work But Slow Going on Alternatives to Draize Test", Science, October 14, 1985, p. 185.
 74. Judith Hampson, "Brussels Drops Need for Lethal Animal Tests", New Scientist, October 7, 1989.
 75. Coalition to Abolish LD50, Coordinators Report 1983 (New York, 1983), p. 1.
 76. H. C Wood, Fever: A Study of Morbid and Normal Physiology, Smithsonian Contributions to Knowledge, No. 357 (Lippincott, 1880).
 77. The Lancet, September 17, 1881, p. 551.
 78. Journal of the American Medical Association 89 (3): 177 (1927).
 79. Journal of Pediatrics 45: 179 (1954).
 80. Indian Journal of Medical Research 56 (1): 12 (1968).
 81. S. Cleary, ed., Biological Effects and Health Implications of Microwave Radiations, U.S. Public Health Service Publication PB 193: 898 (1969).
 82. Thrombosis et Diathesis Haemorrhagica 26 (3): 417 (1971).
 83. Archives of Internal Medicine 131: 688 (1973).
 84. G. Hanneman and J. Sershon, "Tolerance Endpoint for Evaluating the Effects of Heat Stress in Dogs", FAA Report #FAA-AM-84-5, June, 1984.
 85. Journal of Applied Physiology 53:1171-1174 (1982).
 86. Aviation, Space and Environmental Medicine 57: 659-663 (1986).
 87. B. Zweifach, "Aspects of Comparative Physiology of Laboratory Animals Relative to Problems of Experimental Shock", Federal Proceedings 20, Suppl. 9: 18-29 (1961); cited in Aviation, Space and Environmental Medicine 50 (8):8-19 (1979).
 88. Annual Review of Physiology 8: 335 (1946).
 89. Pharmacological Review 6 (4): 489 (1954).
 90. K. Hobler and R. Napodano, Journal of Trauma 14 (8): 716 (1974).
 91. Martin Stephens, A Critique of Animal Experiments on Cocaine Abuse, a report prepared for the American, National and New England Anti-Vivisection Societies (Boston, 1985).
 92. Health Care 2 (26), August 28-September 10, 1980.
 93. Journal of Pharmacology and Experimental Therapeutics 226 (3): 783-789 (1983).
 94. Psychopharmacology 88: 500-504 (1986).
 95. Bulletin of the Psychonomic Society 22 (1): 53-56 (1984).
 96. European Journal of Pharmacology 40: 114-115 (1976).
 97. Newsweek, December 26, 1988, p. 50; "TSU Shuts Down Cornell Cat Lab", The Animals' Agenda 9 (3): 22-25 (March 1989).
 98. S. Milgram, Obedience to Authority (New York: Harper and Row, 1974). Кстати, эти эксперименты подверглись широкой критике из этических соображений, потому что в них участвовали люди, не давшие на то согласия. Действительно неясно, следовало ли Милграму обманывать подопытных в ходе эксперимента; но если мы

сравним происходившее с людьми с тем, что обычно происходит с животными, то сможем понять, насколько большее беспокойство вызывают эксперименты на представителях нашего вида.

99. Monitor, публикация Американской психологической ассоциации (American Psychological Association), March 1978.
- .00. Donald J. Barnes, "A Matter of Change", in Peter Singer, ed., *In Defense of Animals*, pp. 160, 166.
- .01. *The Death Sciences in Veterinary Research and Education*, (New York: United Action for Animals), p. iii.
- .02. *Journal of the American Veterinary Medical Association* 163 (9): 1 (November 1, 1973).
- .03. Адрес – в приложении 3 (в русском переводе этого нет)
- .04. *Journal of Comparative and Physiological Psychology* 55: 896 (1962).
- .05. Scope (Durban, South Africa), March 30, 1973.
- .06. Robert J. White, "Antivivisection: The Reluctant Hydra", *The American Scholar* 40 (1971); reprinted in T. Regan and P. Singer, eds., *Animal Rights and Human Obligations*, first edition, (Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, 1976), p. 169.
- .07. *The Plain Dealer*, July 3, 1988.
- .08. *Birmingham News*, Birmingham, Alabama, February 12, 1988.
- .09. "The Price of Knowledge", broadcast in New York, December 12, 1974, WNET/13, transcript supplied courtesy of WNET/13 and Henry Spira.
- .10. Цитируется в докладе OTA, *Alternatives to Animal Use in Research, Testing and Education*, p. 277.
- .11. National Health and Medical Research Council, *Code of Practice for the Care and Use of Animals for Experimental Purposes* (Australian Government Publishing Service, Canberra, 1985). недавно был принят исправленный кодекс; см. "Australian Code of Practice", *Nature* 339: 412 (June 8, 1989).
- .12. OTA, *Alternatives to Animal Use in Research, Testing and Education*, p. 377.
- .13. Pat Monaghan, "The Use of Animals in Medical Research", *New Scientist*, November 19, 1988, p. 54.
- .14. Краткое изложение поправок 1985 года, а также законы и правила того времени можно найти в OTA, *Alternatives to Animal Use in Research, Testing and Education*, pp. 280-286.
- .15. OTA, *Alternatives to Animal Use in Research, Testing, and Education*, pp. 286-287.
- .16. OTA, *Alternatives to Animal Use in Research, Testing, and Education*, pp. 287, 298.
- .17. National Research Council, *Use of Laboratory Animals in Biomedical and Behavioral Research* (Washington, D.C.: National Academy Press, 1988). Особенно см. the "Individual Statement" by C. Stevens.
- .18. *The Washington Post*, July 19, 1985, p. A10. Более подробно история Дженнаrelli рассказывается в следующей книге: Lori Gruen and Peter Singer, *Animal Liberation: A Graphic Guide* (London: Camden Press, 1987), pp. 10-23.
- .19. "Group Charges Gillette Abuses Lab Animals", *Chemical and Engineering News*, October 6, 1986, p. 5.
- .20. H. Beecher, "Ethics and Clinical Research", *New England Journal of Medicine* 274: 1354-1360 (1966); D. Rothman, "Ethics and Human Experimentation: Henry Beecher Revisited", *New England Journal of Medicine* 317:1195-1199 (1987).

- .21. Из стенограммы "Doctors Trial", Case I, United States vs. Brandt et al. Цитируется В. Л. Ширером (W. L. Shirer), *The Rise and Fall of the Third Reich* (New York: Simon and Schuster, 1960), p. 985. Дополнительное описание этих экспериментов см. в R. J. Lifton, *The Nazi Doctors* (New York: Basic Books, 1986).
- .22. *British Journal of Experimental Pathology* 61: 39 (1980); цитируется Р. Райдером, "Speciesism in the Laboratory", in Peter Singer, ed., *In Defense of Animals*, p. 85.
- .23. I. B. Singer, *Enemies: A Love Story* (New York: Farrar, Straus and Giroux, 1972).
- .24. See James Jones, *Bad Blood: The Tuskegee Syphilis Experiment* (New York: Free Press, 1981).
- .25. Sandra Coney, *The Unfortunate Experiment* (Auckland: Penguin Books, 1988).
- .26. E. Wynder and D. Hoffman, in *Advances in Cancer Research* 8 (1964); также см. the Royal College of Physicians report, *Smoking and Health* (London, 1962) и исследования, проведенные Департаментом здравоохранения США. Эти ссылки я взял из Richard Ryder, "Experiments on Animals", in Stanley and Roslind Godlovitch and John Harris, eds., *Animals, Men and Morals*, p. 78.
- .27. "U.S. Lung Cancer Epidemic Abating, Death Rates Show", *The Washington Post*, October 18, 1989, p. 1.
- .28. "The Cancer Watch", *U.S. News & World Report*, February 15, 1988.
- .29. *Science* 241: 79 (1988).
- .30. "Colombians Develop Effective Malaria Vaccine", *The Washington Post*, March 10, 1988.
- .31. "Vaccine Produces AIDS Antibodies", *Washington Times*, April 19, 1988.
- .32. "AIDS Policy in the Making", *Science* 239: 1087 (1988).
- .33. T. McKeown, *The Role of Medicine: Dream, Mirage or Nemesis?* (Oxford: Blackwell, 1979).
- .34. D. St. George, "Life Expectancy, Truth, and the ABPI", *The Lancet*, August 9, 1986, p. 346.
- .35. J. B. McKinlay, S. M. McKinlay and R. Beaglehole, "Trends in Death and Disease and the Contribution of Medical Measures" in H. E. Freeman and S. Levine, eds., *Handbook of Medical Sociology* (Englewood Cliffs, N.J.: Prentice Hall, 1988), p. 16.
- .36. См. William Paton, *Man and Mouse* (Oxford: Oxford University Press, 1984); Andrew Rowan, *Of Mice, Models and Men: A Critical Evaluation of Animal Research* (Albany: State University of New York Press, 1984), chapter 12; Michael DeBakey, "Medical Advances Resulting From Animal Research", in J. Archibald, J. Ditchfield, and H. Rowsell, eds., *The Contribution of Laboratory Animal Science to the Welfare of Man and Animals: Past, Present and Future* (New York: Gustav Fischer Verlag, 1985); OTA, *Alternatives to Animal Use in Research, Testing and Education*, chapter 5; and National Research Council, *Use of Animals in Biomedical and Behavioral Research* (National Academy Press, Washington, D.C., 1988), Chapter 3.
- .37. Возможно, одна из лучших работ, в которой опровергаются аргументы в пользу опытов на животных, это книга Роберта Шарпа «Жестокий обман» (Robert Sharpe, *The Cruel Deception*).
- .38. "The Costs of AIDS", *New Scientist*, March 17, 1988, p. 22.

Глава 3

1. The WashingtonPost, October 3, 1971; см. также свидетельство в сентябре-октябре 1971 года перед Подкомиссией по монополиям (Subcommittee on Monopoly) при Избранной Комиссии по малому бизнесу, принадлежащей Сенату США (Select Committee on Small Business of the U.S. Senate) в ходе Слушаний о роли гигантских корпораций (Hearings on the Role of Giant Corporations). Особое внимание следует обратить на выступление Джима Хайтауэра (Jim Hightower), Проект отчетности агробизнеса (Agribusiness Accountability Project). О масштабах производителей яиц можно прочитать в Poultry Tribune, June 1987, p. 27.
2. Ruth Harrison, *Animal Machines* (London: Vincent Stuart, 1964), p. 3.
3. *Broiler Industry*, December 1987, p. 22.
4. Konrad Lorenz, *King Solomon's Ring* (London: Methuen and Company, 1964), p. 147.
5. *Farming Express*, February 1, 1962; цитируется в книге Ruth Harrison, *Animal Machines*, p. 18.
6. F. D. Thornberry, W. O. Crawley, and W. F. Krueger, "Debeaking: Laying Stock to Control Cannibalism", *Poultry Digest*, May 1975, p. 205.
7. Как сообщается в *The Animal Welfare Institute Quarterly*, Fall 1987, p. 18.
8. Report of the Technical Committee to Enquire into the Welfare of Animals Kept Under Intensive Livestock Husbandry Systems, Command Paper 2836 (London: Her Majesty's Stationery Office, 1965), paragraph 97.
9. A. Andrade and J. Carson, "The Effect of Age and Methods of Debeaking on Future Performance of White Leghorn Pullets", *Poultry Science* 54: 666-674 (1975); M. Gentle, B. Huges, and R. Hubrecht, "The Effect of Beak Trimming on Food Intake, Feeding Behavior and Body Weight in Adult Hens", *Applied Animal Ethology* 8: 147-159 (1982); M. Gentle, "Beak Trimming in Poultry", *World's Poultry Science Journal* 42: 268-275 (1986).
10. J. Breward and M. Gentle, "Neuroma Formation and Abnormal Afferent Nerve Discharges After Partial Beak Amputation (Beak Trimming) in Poultry", *Experientia* 41:1132-1134 (1985).
11. Gentle, "Beak Trimming in Poultry", *World's Poultry Science Journal* 42: 268-275 (1986).
12. U.S. Department of Agriculture Yearbook for 1970, p. xxxiii.
13. *Poultry World*, December 5, 1985.
14. *American Agriculturist*, March 1967.
15. C. Riddell and R. Springer, "An Epizootiological Study of Acute Death Syndrome and Leg Weakness in Broiler Chickens in Western Canada", *Avian Diseases* 29: 90-102 (1986); P. Steele and J. Edgar, "Importance of Acute Death Syndrome in Mortalities in Broiler Chicken Flocks", *Poultry Science* 61: 63-66 (1982).
16. R. Newberry, J. Hunt, and E. Gardiner, "Light Intensity Effects on Performance, Activity, Leg Disorders, and Sudden Death Syndrome of Roaster Chickens", *Poultry Science* 66: 1446-1450 (1987).
17. Trevor Bray, как сообщается в *Poultry World*, June 14, 1984.
18. См. исследования Riddell and Springer, а также Steele and Edgar, см. ссылку 15 выше.
19. D. Wise and A. Jennings, "Dyschondroplasia in Domestic Poultry", *Veterinary Record* 91: 285-286 (1972).
20. G. Carpenter et al., "Effect of Internal Air Filtration on the Performance of Broilers and the Aerial Concentrations of Dust and Bacteria", *British Poultry Journal* 27: 471-480 (1986).
21. "Air in Your Shed a Risk to Your Health", *Poultry Digest*, December/January 1988.

22. The Washington Times, October 22, 1987.
23. Broiler Industry, December 1987, and Hippocrates, September/October 1988. В письме мне Пердю (Perdue) подтвердил, что его цыплятам обрезают клювы. Также см. социальную рекламу организации Animal Rights International «Фрэнк, говорите ли вы правду о цыплятах?» ("Frank, are you telling the truth about your chickens?") The New York Times, October 20, 1989, p. A17.
24. F. Proudfoot, H. Hulan, and D. Ramey, "The Effect of Four Stocking Densities on Broiler Carcass Grade, the Incidence of Breast Blisters, and Other Performance Traits", Poultry Science 58: 791-793 (1979).
25. Turkey World, November/December 1986.
26. Poultry Tribune, January 1974.
27. Farmer and Stockbreeder, January 30, 1982; цитируется в книге «Животные машины», Руфь Харрисон (Ruth Harrison, Animal Machines, p. 50.)
28. Feedstuffs, July 25, 1983.
29. American Agriculturist, July 1966.
30. Статистика Департамента сельского хозяйства США свидетельствует о том, что в 1986 году численность несушек составляла 246 миллионов. С учетом того, что при вылуплении приблизительное соотношение особей мужского и женского пола составляет 50 процентов, и что птиц заменяют примерно через 18 месяцев, вышеприведенная цифра – минимальная.
31. American Agriculturist, March 1967.
32. Upstate, August 5, 1973, report by Mary Rita Kiereck.
33. National Geographic Magazine, February 1970.
34. Poultry Tribune, February 1974.
35. Federal Register, December 24, 1971, p. 24926.
36. Poultry Tribune, November 1986.
37. First report from the Agriculture Committee, House of Commons, 1980-1981, Animal Welfare in Poultry, Pig and Veal Production (London: Her Majesty's Stationery Office, 1981), paragraph 150.
38. B. M. Freeman, "Floor Space Allowance for the Caged Domestic Fowl", The Veterinary Record, June 11, 1983, pp. 562-563.
39. Poultry Tribune, March 1987, p. 30; "Swiss Federal Regulations on Animal Protection", May 29, 1981.
40. Данные по Нидерландам предоставлены организацией «Сострадание в мировом животноводстве» (Compassion in World Farming) и посольством Нидерландов в Лондоне. (См. также Farmer's Guardian, September 29, 1989.) Данные по Швеции можно получить в следующем источнике: Steve Lohr, "Swedish Farm Animals Get a New Bill of Rights", The New York Times, October 25, 1988.
41. Poultry Tribune, March 1987.
42. European Parliament, Session 1986/7, Minutes of Proceedings of the Sitting of 20 February 1987, Document A2-211/86.
43. Poultry Tribune, November 1986.
44. Upstate, August 5, 1973.
45. Animal Liberation (Victoria) Newsletter, May 1988 and February 1989.

46. Roy Bedichek, *Adventures with a Naturalist*, quoted by Ruth Harrison, *Animal Machines*, p. 154.
47. Upstate, August 5, 1973.
48. *Der Spiegel*, 1980, no. 47, p. 264; quoted in *Intensive Egg and Chicken Production*, Chickens' Lib (Huddersfield, U.K.)
49. I. Duncan and V. Kite, "Some Investigations into Motivation in the Domestic Fowl", *Applied Animal Behaviour Science* 18: 387-388 (1987).
50. *New Scientist*, January 30, 1986, p. 33, reporting a study by H. Huber, D. Folsch, and U. Stahli, published in *British Poultry Science* 26: 367 (1985).
51. A. Black and B. Hughes, "Patterns of Comfort Behaviour and Activity in Domestic Fowls: A Comparison Between Cages and Pens", *British Veterinary Journal* 130: 23-33 (1974).
52. D. van Liere and S. Bokma, "Shortterm Feather Maintenance as a Function of Dustbathing in Laying Hens", *Applied Animal Behaviour Science* 18:197-204 (1987).
53. H. Simonsen, K. Vestergaard, and P. Willeberg, "Effect of Floor Type and Density on the Integument of Egg Layers", *Poultry Science* 59: 2202-2206 (1980).
54. K. Vestergaard, "Dustbathing in the Domestic Fowl—Diurnal Rhythm and Dust Deprivation", *Applied Animal Behaviour Science* 17: 380 (1987).
55. H. Simonsen, K. Vestergaard, and P. Willeberg, "Effect of Floor Type and Density on the Integument of Egg Layers."
56. J. Bareham, "A Comparison of the Behaviour and Production of Laying Hens in Experimental and Conventional Battery Cages", *Applied Animal Ethology* 2: 291-303 (1976).
57. J. Craig, T. Craig, and A. Dayton, "Fearful Behavior by Caged Hens of Two Genetic Stocks", *Applied Animal Ethology* 10: 263-273 (1983).
58. M. Dawkins, "Do Hens Suffer in Battery Cages? Environmental Preferences and Welfare", *Applied Animal Behaviour* 25: 1034-1046 (1977). Также см. M. Dawkins, *Animal Suffering: The Science of Animal Welfare* (London: Chapman and Hall, 1980), chapter 7.
59. *Plain Truth* (Pasadena, California), March 1973.
60. C. E. Ostrander and R. J. Young, "Effects of Density on Caged Layers", *New York Food and Life Sciences* 3 (3) (1970).
61. U.K. Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, *Poultry Technical Information Booklet No. 13*; quoted from *Intensive Egg and Chicken Production*, Chickens' Lib (Huddersfield, U.K.).
62. *Poultry Tribune*, March 1974.
63. Ian Duncan, "Can the Psychologist Measure Stress?" *New Scientist*, October 18, 1973.
64. R. Dunbar, "Farming Fit for Animals", *New Scientist*, March 29, 1984, pp. 12-15; D. Wood-Gush, "The Attainment of Humane Housing for Farm Livestock", in M. Fox and L. Mickley, eds., *Advances in Animal Welfare Science* (Washington, D.C.: Humane Society of the United States, 1985).
65. *Farmer's Weekly*, November 7, 1961, quoted by Ruth Harrison, *Animal Machines*, p. 97.
66. R. Dantzer and P. Mormede, "Stress in Farm Animals: A Need for Reevaluation", *Journal of Animal Science* 57: 6-18 (1983).
67. D. Wood-Gush and R. Beilharz, "The Enrichment of a Bare Environment for Animals in Confined Conditions", *Applied Animal Ethology* 20: 209-217 (1983).
68. U.S. Department of Agriculture, *Fact Sheet: Swine Management*, AFS-3-8-12, Department of Agriculture, Office of Governmental and Public Affairs, Washington, D.C.

69. F. Butler, quoted in John Robbins, *Diet for a New America* (Walpole, N.H.: Stillpoint, 1987). p. 90.
70. D. Fraser, "The Role of Behaviour in Swine Production: a Review of Research", *Applied Animal Ethology* 11: 332 (1984).
71. D. Fraser, "Attraction to Blood as a Factor in Tail Biting by Pigs", *Applied Animal Behaviour Science* 17: 61-68 (1987).
72. *Farm Journal*, May 1974.
73. Обобщение подобных исследований сделано Майклом В.Фоксом (Michael W. Fox), в книге *Farm Animals: Husbandry, Behavior, Veterinary Practice* (University Park Press, 1984), p. 126.
74. *Farmer and Stockbreeder* January 22, 1963; цитируется в книге Ruth Harrison, *Animal Machines*, p. 95.
75. "Swine Production Management", Hubbard Milling Company, Mankato, Minnesota, 1984.
76. William Robbins, "Down on the Superfarm: Bigger Share of Profits", *The New York Times*, August 4, 1987.
77. *Feedstuffs*, January 6, 1986, p. 6.
78. *Hog Farm Management*, December 1975, p. 16.
79. Bob Frase, цитируется в Orville Schell, *Modern Meat* (New York: Random House, 1984), p. 62.
80. *Farmer and Stockbreeder*, July 11, 1961; цитируется в Ruth Harrison, *Animal Machines*, p. 148.
81. J. Messersmith, цитируется в J. Robbins, *Diet for a New America* p. 84.
82. Agscene (Petersfield, Hampshire, England), June 1987, p. 9.
83. *Farm Journal*, March 1973.
84. "Mechanical Sow Keeps Hungry Piglets Happy", *The Western Producer*, April 11, 1985.
85. *National Hog Farmer*, March 1978, p. 27.
86. U.S. Department of Agriculture, Fact Sheet: Swine Management, AFS-3-8-12, Department of Agriculture, Office of Governmental and Public Affairs, Washington, D.C.
87. U.S. Department of Agriculture, Fact Sheet: Swine Housing, AFS-3-8-9, Department of Agriculture, Office of Governmental and Public Affairs, Washington, D.C.
88. G. Cronin, "The Development and Significance of Abnormal Stereotyped Behaviour in Tethered Sows", Ph.D. thesis, University of Wageningen, Netherlands, p. 25.
89. Roger Ewbank, "The Trouble with Being a Farm Animal", *New Scientist*, October 18, 1973.
90. "Does Close Confinement Cause Distress in Sows?" Scottish Farm Buildings Investigation Unit, Aberdeen, July 1986, p. 6.
91. Farm Animal Welfare Council, *Assessment of Pig Production Systems* (Farm Animal Welfare Council, Surbiton, Surrey, England, 1988), p. 6.
92. A. Lawrence, M. Appleby, and H. MacLeod, "Measuring Hunger in the Pig Using Operant Conditioning: The Effect of Food Restriction", *Animal Production* 47 (1988).
93. *The Stall Street Journal*, July 1972.
94. J. Webster, C. Saville, and D. Welchman, "Improved Husbandry Systems for Veal Calves", Animal Health Trust and Farm Animal Care Trust, no date, p. 5; также см. Webster et al., "The Effect of Different Rearing Systems on the Development of Calf Behavior", and "Some Effects of Different Rearing Systems on Health, Cleanliness and Injury in Calves", *British Veterinary Journal* 1141: 249 and 472 (1985).

95. J. Webster, C. Saville, and D. Welchman, "Improved Husbandry Systems for Veal Calves", p. 6.
96. J. Webster, C. Saville, and D. Welchman, "Improved Husbandry Systems for Veal Calves", p. 2.
97. The Stall Street Journal, November 1973.
98. The Stall Street Journal, April 1973.
99. The Stall Street Journal, November 1973.
100. Farmer and Stockbreeder, September 13, 1960, цитируется в Ruth Harrison, *Animal Machines*, p. 70.
101. The Stall Street Journal, April 1973.
102. G. van Putten, "Some General Remarks Concerning Farm Animal Welfare in Intensive Farming Systems", unpublished paper from the Research Institute for Animal Husbandry, "Schoonoord", Driebergseweg, Zeist, The Netherlands, p. 2.
103. G. van Putten, "Some General Remarks Concerning Farm Animal Welfare in Intensive Farming Systems", p. 3.
104. The Vealer, March/April 1982.
105. U.K. Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, *Welfare of Calves Regulations*, 1987 (London: Her Majesty's Stationery Office, 1987).
106. J. Webster, "Health and Welfare of Animals in Modern Husbandry Systems—Dairy Cattle", *In Practice*, May 1986, p. 85.
107. Gordon Harvey, "Poor Cow", *New Scientist*, September 29, 1983, pp. 940-943.
108. The Washington Post, March 28, 1988.
109. D. S. Kronfeld, "Biologic and Economic Risks Associated with Bovine Growth Hormone", Conference on Growth Hormones, European Parliament, December 9, 1987, unpublished paper, p. 4.
110. D. S. Kronfeld, "Biologic and Economic Risks Associated with Bovine Growth Hormone", p. 5.
111. Bob Holmes, "Secrecy Over Cow Hormone Experiments", *Western Morning News*, January 14, 1988.
112. Keith Schneider, "Better Farm Animals Duplicated by Cloning", *The New York Times*, February 17, 1988; также см. Ian Wilmut, John Clark, and Paul Simons, "A Revolution in Animal Breeding", *New Scientist*, July 7, 1988.
113. The Peoria Journal Star, June 5, 1988.
114. "Is Pain the Price of Farm Efficiency?" *New Scientist*, October 13, 1973, p. 171.
115. *Feedstuffs*, April 6, 1987.
116. *Farm Journal*, August 1967, March 1968.
117. S. Lukefahr, D. Caveny, P. R. Cheeke, and N. M. Patton, "Rearing Weanling Rabbits in Large Cages", *The Rabbit Rancher*, приводится в *Australian Federation of Animal Societies, Submission to the Senate Select Committee of Inquiry into Animal Welfare in Australia*, vol. 2, Melbourne, 1984.
118. *The Age* (Melbourne), May 25, 1985.
119. Такой размер клеток рекомендует Финская Ассоциация звероводов (Finnish Fur Breeders Association). Ассоциация звероводов Великобритании (U.K. Fur Breeders Association) рекомендует для норок клетки размером 30 на 9 дюймов. See *Fur Trade Fact Sheet*, Lynx (1986), Great Dunmow, Essex.

- .20. Report of the Technical Committee to Enquire into the Welfare of Animals Kept Under Intensive Livestock Husbandry Systems, appendix.
- .21. Report of the Technical Committee to Enquire into the Welfare of Animals Kept Under Intensive Livestock Husbandry Systems, paragraph 37.
- .22. См. стр. 120 выше.
- .23. Joy Mensch and Ari van Tienhove, "Farm Animal Welfare", American Scientist, November/December 1986, p. 599, здесь цитируется следующий доклад: D. W. Folsch, "Egg Production—Not Necessarily a Reliable Indicator for the State of Health of Injured Hens", in Fifth European Poultry Conference, Malta, 1976.
- .24. B. Gee, The 1985 Muresk Lecture, Muresk Agricultural College, Western Australian Institute of Technology, p. 8.
- .25. European Parliament, Session 1986/7, Minutes of proceedings of the sitting of February 20, 1987, Document A2-211/86.
- .26. D. W. Folsch, et al, "Research on Alternatives to the Battery System for Laying Eggs", Applied Animal Behaviour Science 20: 29-45 (1988).
- .27. Dehorning, Castrating, Branding, Vaccinating Cattle, Publication No. 384 of the Mississippi State University Extension Service, cooperating with the USDA; также см. Beef Cattle: Dehorning, Castrating, Branding and Marking, USDA, Farmers' Bulletin No. 2141, September 1972.
- .28. Progressive Farmer, February 1969.
- .29. Pig Farming, September 1973.
- .30. Hotiron Branding, University of Georgia College of Agriculture, Circular 551.
- .31. Beef Cattle: Dehorning, Castrating, Branding and Marking.
- .32. R. F. Bristol, "Preconditioning of Feeder Cattle Prior to Interstate Shipment", Report of a Preconditioning Seminar held at Oklahoma State University, September 1967, p. 65.
- .33. U.S. Department of Agriculture Statistical Summary, Federal Meat and Poultry Inspection for Fiscal Year 1986.
- .34. The Washington Post, September 30, 1987.
- .35. Colman McCarthy, "Those Who Eat Meat Share in the Guilt", The Washington Post, April 16, 1988.
- .36. Farm Animal Welfare Council, Report on the Welfare of Livestock (Red Meat Animals) at the Time of Slaughter (London: Her Majesty's Stationery Office, 1984) paragraphs 88, 124.
- .37. Harold Hillman, "Death by Electricity", The Observer (London) July 9, 1989.
- .38. "Animals into Meat: A Report on the Pre-Slaughter Handling of Livestock", Argus Archives (New York) 2: 16-17 (March 1970); описание сделано Джоном Макфарланом (John MacFarlane), вице-президентом Livestock Conservation, Inc.
- .39. Farm Animal Welfare Council, Report on the Welfare of Livestock When Slaughtered by Religious Methods (London: Her Majesty's Stationery Office, 1985), paragraph 50.
- .40. Темпл Грандин (Temple Grandin), письмо, датированное 7 ноября 1988 года.
- .41. Farm Animal Welfare Council, Report on the Welfare of Livestock When Slaughtered by Religious Methods, paragraph 27.
- .42. Science 240: 718 (May 6, 1988).
- .43. Caroline Murphy, "The 'New Genetics' and the Welfare of Animals", New Scientist, December 10, 1988, p. 20.
- .44. "Genetic Juggling Raises Concerns", The Washington Times, March 30, 1988.

Глава 4

1. Oliver Goldsmith, *The Citizen of the World*, in *Collected Works*, ed. A. Friedman (Oxford: Clarendon Press, 1966), vol. 2, p. 60. Но, очевидно, Голдсмит сам попадает в эту категорию – согласно книге Ховарда Уильямса (Howard Williams) «Этика пищи» *The Ethics of Diet* (abridged edition, Manchester and London, 1907, p. 149), у Голдсмита разум оказывался сильнее самоконтроля.
2. Пытаясь опровергнуть аргументы в пользу вегетарианства, которые приводились в первом издании этой книги, Р. Дж. Фрей (R.G. Frey) описывал реформы, предложенные в 1981 году Сельскохозяйственной Комиссией при Палате Общин, и писал следующее: «В целом Палата Общин еще должна принять решение по поводу этого доклада, и, возможно, в конце концов его смягчат; но даже в этом случае он, несомненно, представляет собой важнейший шаг в борьбе с жестокостями промышленного скотоводства». Далее Фрей утверждает, что, как показывает тот доклад, эти жестокости можно победить с помощью тактик, при которых бойкот продуктов животного происхождения не требуется. (R.G. Frey, *Rights, Killing and Suffering*, Oxford: Blackwell, 1983, p. 207.) Мне бы очень хотелось, чтобы мой оппонент оказался здесь прав, но Палата Общин не потрудились «смягчить» доклад Комиссии по сельскому хозяйству: она просто проигнорировала его. И восемь лет спустя для большинства животных Великобритании, которые выращиваются интенсивными методами, ничего не изменилось. Исключение составляют телята, которых растят на «бледную телятину», и потребительский бойкот здесь сыграл колоссальную роль.
3. Frances Moore Lappe, *Diet for a Small Planet* (New York: Friends of the Earth/Ballantine, 1971), pp. 4-11. Эта книга представляет собой самое лучшее краткое введение в данную тему, и из нее взяты цифры, которые иначе не попали бы в этот раздел. (Исправленное издание было опубликовано в 1982 году). Основными первоначальными источниками являются следующие: *The World Food Problem*, a Report of the President's Science Advisory Committee (1967); *Feed Situation*, February 1970, U.S. Department of Agriculture; and *National and State Livestock-Feed Relationships*, U.S. Department of Agriculture, Economic Research Service, Statistical Bulletin No. 446, February 1970.
4. Более высокое соотношение взято из Folke Dovring, "Soybeans," *Scientific American*, February 1974. Кит Экерс (Keith Akers) в главе 10 книги *A Vegetarian Sourcebook* (New York: Putnam, 1983) приводит другие цифры. В его таблицах сравниваются пищевая отдача от овса, брокколи, свинины, молока, домашней птицы и говядины. Несмотря на то, что овес и брокколи не относятся к высокобелковой пище, никакие продукты животного происхождения не дают и половины от того количества белка, какое можно получить из растительных пищи. Экерс пользовался следующими источниками: United States Department of Agriculture, *Agricultural Statistics*, 1979; United States Department of Agriculture, *Nutritive Value of American Foods* (Washington, D.C., U.S. Government Printing Office, 1975); and C. W. Cook, "Use of Rangelands for Future Meat Production," *Journal of Animal Science* 45:1476 (1977).

5. Keith Akers, *A Vegetarian Sourcebook*, pp. 90-91, автор использовал вышеуказанные источники.
6. Boyce Rensberger, "Curb on U.S. Waste Urged to Help World's Hungry," *The New York Times*, October 25, 1974.
7. *Science News*, March 5, 1988, p. 153, citing *Worldwatch*, January/February 1988.
8. Keith Akers, *A Vegetarian Sourcebook*, p. 100, основывается на D. Pi-mental and M. Pimental, *Food, Energy and Society* (New York: Wiley, 1979), pp. 56, 59, and U.S. Department of Agriculture, *Nutritive Value of American Foods* (Washington, D.C.: U.S. Government Printing Office, 1975).
9. G. Borgstrom, *Harvesting the Earth* (New York: Abelard-Schuman, 1973) pp. 64-65; cited by Keith Akers, *A Vegetarian Sourcebook*.
10. "The Browning of America," *Newsweek*, February 22, 1981, p. 26; quoted by John Robbins, *Diet for a New America* (Walpole, N.H.: Stillpoint, 1987), p. 367.
11. "The Browning of America," p. 26.
12. Fred Pearce, "A Green Unpleasant Land," *New Scientist*, July 24, 1986, p. 26.
13. Sue Armstrong, "Marooned in a Mountain of Manure," *New Scientist*, November 26, 1988.
14. J. Mason and P. Singer, *Animal Factories* (New York: Crown, 1980), p. 84, citing R. C. Loehr, *Pollution Implications of Animal Wastes—A Forward Oriented Review*, *Water Pollution Control Research Series* (U.S. Environmental Protection Agency, Washington, D.C., 1968), pp. 26-27; H. A. Jasiorowski, "Intensive Systems of Animal Production," in R. L. Reid, ed., *Proceedings of the II World Conference on Animal Production* (Sydney: Sydney University Press, 1975), p. 384; and J. W. Robbins, *Environmental Impact Resulting from Unconfined Animal Production* (Cincinnati: Environmental Research Information Center, U.S. Environmental Protection Agency, 1978) p. 9.
15. "Handling Waste Disposal Problems," *Hog Farm Management*, April 1978, p. 17, цитируется в J. Mason and P. Singer, *Animal Factories*, p. 88.
16. Информация взята из Rainforest Action Network, *The New York Times*, January 22, 1986, p. 7.
17. E. O. Williams, *Biophilia* (Cambridge: Harvard University Press, 1984), p. 137.
18. Keith Akers, *A Vegetarian Sourcebook*, pp. 99-100; основывается на H. W. Anderson, et al., *Forests and Water: Effects of Forest Management on Floods, Sedimentation and Water Supply*, U.S. Department of Agriculture Forest Service General Technical Report PSW-18/ 1976; and J. Kittridge, "The Influence of the Forest on the Weather and other Environmental Factors," in United Nations Food and Agriculture Organization, *Forest Influences* (Rome, 1962).
19. Fred Pearce, "Planting Trees for a Cooler World," *New Scientist*, October 15, 1988, p. 21.
20. David Dickson, "Poor Countries Need Help to Adapt to Rising Sea Level," *New Scientist*, October 7, 1989, p. 4; Sue Wells and Alasdair Edwards, *Gone with the Waves*, " *New Scientist*, November 11, 1989, pp. 29-32.
21. L. and M. Milne, *The Senses of Men and Animals* (Middlesex and Baltimore: Penguin Books, 1965), chapter 5.
22. Report of the Panel of Enquiry into Shooting and Angling опубликован группой специалистов в 1980 году; его можно получить в Королевском обществе по предотвращению жестокости к животным (Соединенное Королевство), абзацы 15-57.

23. Geoff Maslen, "Bluefin, the Making of the Mariners," *The Age* (Melbourne), January 26, 1985.
24. D. Pimental and M. Pimental, *Food, Energy and Society* (New York: Wiley, 1979), chapter 9; я взял эту ссылку из Keith Akers, *A Vegetarian Sourcebook*, p. 117.
25. См. J. R. Baker: *The Humane Killing of Lobsters and Crabs*, The Humane Education Centre, London, no date; J. R. Baker and M. B. Dolan, "Experiments on the Humane Killing of Lobsters and Crabs," *Scientific Papers of the Humane Education Centre 2*: 1-24 (1977).
26. Я изменил мнение по поводу моллюсков после разговоров с Р.И. Сикорой (R.I. Sikora).
27. См. с. 230-231 ниже.
28. Это совсем не шутка. Согласно сравнительному исследованию, опубликованному в *The Lancet* (December 30, 1972), у невегетарианцев, которые питаются типичной западной пищей, время прохождения пищи через пищеварительную систему составляет от 76 до 83 часов; у вегетарианцев – 42 часа. Авторы также предполагают, что время, в течение которого экскременты находятся в толстой кишке, связано с раком и другими заболеваниями – частота их возникновения быстро увеличилась в странах, где возросло потребление мяса, но они практически не встречаются в сельских районах Африки, жители которых едят мало мяса, но много клетчатки.
29. David Davies, "A Shangri-La in Ecuador," *New Scientist*, February 1, 1973. Исходя из других исследований, Ральф Нельсон (Ralph Nelson) из Медицинской школы Майо (Mayo Medical School) предположил, что из-за большого потребления белка «наша метаболическая машина начинает работать вхолостую на большей скорости». (*Medical World News*, November 8, 1974, p. 106). Этот факт объясняет связь между долголетием и отсутствием мяса либо малым его количеством.
30. *The Surgeon General's Report on Nutrition and Health* (Washington, D.C.: U.S. Government Printing Office, 1988).
31. Согласно докладу, приведенному в *Vegetarian Times*, November 1988.
32. *The New York Times*, October 25, 1974.
33. N. Pritikin and P. McGrady, *The Pritikin Program for Diet and Exercise* (New York: Bantam, 1980); J.J. McDougall, *The McDougall Plan* (Piscataway, N.J.: New Century, 1983).
34. Francis Moore Lappe, *Diet for a Small Planet*, pp. 28-29; также см. *The New York Times*, October 25, 1974; *Medical World News*, November 8, 1974, p. 106.
35. Цитируется в F. Wokes, "Proteins," *Plant Foods for Human Nutrition*, 1:38 (1968).
36. В первом издании книги *Diet for a Small Planet* (1971), Фрэнсис Мур Лаппе (Frances Moore Lappe) особое внимание уделяет белковой дополняемости, чтобы показать, что вегетарианское питание может обеспечить достаточное количество белка. В исправленном издании (New York: Ballantine, 1982) этот акцент исчез, на смену ему пришли указания на то, что правильное вегетарианское питание дает достаточно белка без дополняемости. Более подробную информацию о полноценности растительной пищи в том, что касается белка, можно получить во второй главе книги Keith Akers, *A Vegetarian Sourcebook*.
37. F. R. Ellis and W. M. E. Montegriffo, "The Health of Vegans," *Plant Foods for Human Nutrition*, vol. 2, pp. 93-101 (1971). Некоторые веганы заявляют, что в добавках B12 нет необходимости, потому что человеческий кишечник может синтезировать его

из других витаминов группы В. Но вопрос заключается в том, происходит ли этот синтез в процессе пищеварения настолько рано, что В12 всасывается, а не выводится из организма. В настоящее время полноценность растительной пищи без добавки В12 остается открытым вопросом в науке, и, соответственно, для перестраховки представляется более безопасным принимать этот витамин в виде добавки. Также см. F. Wokes, "Proteins," *Plant Foods for Human Nutrition*, p. 37.

Глава 5

1. Книга Бытия, глава 1, стихи 24-28.
2. Книга Бытия, глава 9, стихи 1-3.
3. *Politics*, Everyman's Library, (London: J. M. Dent & Sons, 1959), p. 10.
4. *Politics*, p. 16.
5. W. E. H. Lecky, *History of European Morals from Augustus to Charlemagne* (London: Longmans, 1869), 1: 280-282.
6. Евангелие от Марка, глава 5, стихи 1-13.
7. Послание к Коринфянам, глава 9, стихи 9-10.
8. Saint Augustine, *The Catholic and Manichaeon Ways of Life*, trans. D. A. Gallagher and I. J. Gallagher (Boston: The Catholic University Press, 1966), p. 102. I owe this reference to John Passmore, *Man's Responsibility for Nature* (New York: Scribner's, 1974), p. 11.
9. *History of European Morals*, vol. 1, p. 244; особенно см. очерк Плутарха «О мясоедении» в его «Моральных очерках» (*Moral Essays*).
10. Информацию о Василии (Basil) можно получить в John Passmore, "The Treatment of Animals," *The Journal of the History of Ideas* 36: 198 (1975); информацию о Хризостоме (Chrysostom) – в Andrew Linzey, *Animal Rights: A Christian Assessment of Man's Treatment of Animals* (London: SCM Press, 1976), p. 103; а о святом Исааке Сирианине (Saint Isaac the Syrian) – в A. M. Allchin, *The World is a Wedding: Explorations in Christian Spirituality* (London: Darton, Longman and Todd, 1978), p. 85. Я взял эти ссылки из R. Attfield, "Western Traditions and Environmental Ethics," in R. El-liot and A. Gare, eds., *Environmental Philosophy* (St. Lucia: University of Queensland Press, 1983), pp. 201-230. За дальнейшей информацией обращайтесь к следующим книгам: R. Attfield, *The Ethics of Environmental Concern* (Oxford: Blackwell, 1982); K. Thomas, *Man and the Natural World: Changing Attitudes in England 1500-1800* (London: Allen Lane, 1983), pp. 152-153; и R. Ryder, *Animal Revolution: Changing Attitudes Towards Speciecism* (Oxford: Blackwell, 1989), pp 34-35.
11. *Summa Theologica* II, II, Q64, art. 1.
12. *Summa Theologica* II, II, Q159, art. 2.
13. *Summa Theologica* I, II, Q72, art. 4.
14. *Summa Theologica* II, II, Q25, art. 3.
15. *Summa Theologica* II, I, Q102, art. 6; с похожей точкой зрения можно также ознакомиться в *Summa contra Gentiles* III, II, 112.
16. E. S. Turner, *All Heaven in Rage* (London: Michael Joseph, 1964), p. 163.
17. V. J. Bourke, *Ethics* (New York: Macmillan, 1951), p. 352.

18. John Paul II, *Sollicitudo Rei Socialis* (Homebush, NSW: St. Paul Publications, 1988), sec. 34, pp. 73-74.
19. St. Francis of Assisi, *His Life and Writings as Recorded by His Contemporaries*, trans. L. Sherley-Price (London: Mowbray, 1959), особенно см. с. 145.
20. Picola della Mirandola, *Oration on the Dignity of Man*.
21. Marsilio Ficino, *Theologica Platonica* III, 2 and XVI, 3; также см. Giannozzo Manetti, *The Dignity and Excellence of Man*.
22. E. McCurdy, *The Mind of Leonardo da Vinci* (London: Cape, 1932), p. 78.
23. "Apology for Raimond de Sebonde," in his *Essays*.
24. *Discourse on Method*, vol. 5; также см. его письмо к Генри Мору (Henry More) от 5 февраля 1649. Я привел стандартное толкование позиции Декарта, то, как читатели воспринимали его взгляды тогда и вплоть до нынешних времен; но недавно было сделано утверждение, что такое стандартное понимание ошибочно. Декарт не намеревался отрицать тот факт, что животные способны к страданиям. За более подробной информацией обращайтесь к "'A Brute to the Brutes?' Descartes' Treatment of Animals," *Philosophy* 53: 551-559 (1978).
25. Джон Пассмор (John Passmore) говорит, что вопрос о том, почему животные страдают, «в течение веков представляет собой проблему из проблем. Она порождала очень искусные решения. Мальбранш (Malebranche, современник Декарта) ясно говорит, что чисто из теологических соображений необходимо отрицать, что животные страдают: все страдания являются результатом греха Адама, а животные произошли не от Адама». См. John Passmore, *Man's Responsibility for Nature*, p. 114n.
26. Письмо к Генри Мору (Henry More) от 5 февраля 1649.
27. Nicholas Fontaine, *Memories pour servir a l'histoire de Port-Royal* (Cologne, 1738), 2: 52-53; цитируется в L. Rosenfield, *From Beast-Machine to Man-Machine: The Theme of Animal Soul in French Letters from Descartes to La Mettrie* (New York: Oxford University Press, 1940).
28. *Dictionnaire Philosophiaue*, s.v. "Betes."
29. *Enquiry Concerning the Principles of Morals*, chapter 3.
30. *The Guardian*, May 21, 1713.
31. *Elements of the Philosophy of Newton*, vol. 5; также см. *Essay on the Morals and Spirit of Nations*.
32. *Emile, Everyman's Library* (London: J. M. Dent & Sons), 1957 2:118-120.
33. *Lecture on Ethics*, trans. L. Infield (New York: Harper Torch-books, 1963), pp. 239-240.
34. *Hansard's Parliamentary History*, April 18, 1800.
35. E. S. Turner, *All Heaven in a Rage*, p. 127. Другие подробности раздела взяты из глав 8 и 9 этой книги.
36. Считается, что первое законодательство, защищающее животных от жестокости, было введено в колонии Массачусетский залив (Massachusetts Bay Colony) в 1641 году. Раздел 92 «Перечня свобод» ("The Body of Liberties"), который был опубликован в том году, гласит: «Ни один человек не должен быть тираном или проявлять жестокость по отношению к животным, которых люди содержат для своей пользы»; и данный пункт требует периода отдыха для тягловых животных. Это исключительно прогрессивный документ: можно спорить по поводу того, являлся ли

- он с технической точки зрения законом, но Натаниэль Уорд (Nathaniel Ward), автор «Перечня свобод» заслуживает того, чтобы его упоминали как первопроходца в области зоозащитного законодательства, наряду с Ричардом Мартином. За дальнейшей информацией см. Emily Leavitt, *Animals and Their Legal Rights* (Washington, D. C: Animal Welfare Institute, 1970).
37. Цитируется в E. S. Turner, *All Heaven in a Rage*, p. 162. Чтобы ознакомиться с ценным дополнением к дискуссии, которое поможет углубиться в суть этого высказывания, см. James Rachels, *Created From Animals: The Moral Implications of Darwinism* (Oxford: Oxford University Press, 1990).
 38. Charles Darwin, *The Descent of Man* (London, 1871), p. 1.
 39. Charles Darwin, *The Descent of Man*, p. 193.
 40. См. Lewis Gompertz, *Moral Inquiries on the Situation of Man and of Brutes* (London, 1824); H. S. Salt, *Animals' Rights* (London, 1892; new edition, Clark's Summit Pennsylvania, Society for Animal Rights, 1980) и другие труды. Я взял из книги *Animals' Rights* некоторые цитаты, которые можно прочесть на последующих страницах.
 41. Book 2, chapter 11; та же самая идея проходит в книге Francis Wayland, *Elements of Moral Science* (1835), reprint, J. L. Blau, ed. (Cambridge: Harvard University Press, 1963), p. 364, возможно, это наиболее часто используемая работа по моральной философии в Америке XIX века.
 42. Цитируется С. Годловичем (S. Godlovitch), "Utilities," in Stanley and Roslind Godlovitch and John Harris, eds., *Animals, Men and Morals* (New York: Taplinger, 1972).
 43. Цитируется в книге H. S. Salt, *Animals' Rights*, p. 15.
 44. Benjamin Franklin, *Autobiography* (New York: Modern Library, 1950), p. 41.
 45. Цитируется в книге H. S. Salt, *Animals' Rights*, p. 15.
 46. La Bible de l'humanite, цитируется в книге H. Williams, *The Ethics of Diet* (abridged ed., Manchester and London, 1907), p. 214.
 47. On the Basis of Morality, trans. E. F. J. Payne (Library of Liberal Arts, 1965), p. 182; see also Pargera und Paralipomena, chapter 15.
 48. См. E. S. Turner, *All Heaven in a Rage*, p. 143.
 49. E. S. Turner, *All Heaven in a Rage*, p. 205.
 50. T. H. Huxley, *Man's Place in Nature* (Ann Arbor: University of Michigan Press, 1959), chapter 2.

Глава 6

1. Dean Walley and Frieda Staake, *Farm Animals* (Kansas City: Hallmark Children's Editions, no date).
2. M. E. Gagg and C. F. Tunnicliffe, *The Farm* (Loughborough, England: Ladybird Books, 1958). 3. Вот пример: Лоренс Кольхерг (Lawrence Kohlberg), гарвардский психолог, известный своими работами об этическом развитии, рассказывает, как его сын в возрасте четырех лет впервые заявил о своих нравственных взглядах, отказавшись есть мясо, потому что, как он сказал, «убивать животных – плохо». Кольхергу потребовалось 6 месяцев на то, чтобы разубедить сына; как говорит Кольхерг, ошибочность позиции ребенка заключалась в том, что он не делал должного различия между оправданным и неоправданным убийством, и этот случай

указывает лишь на то, что его сын находился на самой примитивной стадии нравственного развития. (L. Kohlberg, "From Is to Ought," in T. Mischel, ed., *Cognitive Development and Epistemology*, New York: Academic Press, 1971, pp. 191-192.) Мораль: если вы отрицаете распространенный предрассудок, то вы просто не можете развиваться в нравственном отношении.

3. W. L. Gay, *Methods of Animal Experimentation* (New York: Academic Press, 1965), p. 191; цитируется в Richard Ryder, *Victims of Science* (London: Davis-Poynter, 1974).
4. Bernhard Grzimek, "Gequalte Tiere: Unglück für die Landwirtschaft," in *Das Tier* (Bern, Switzerland), special supplement.
5. Примерами служат Британский Акт о жестокости по отношению к животным (Cruelty to Animals Act) 1876 года и Акт о благосостоянии животных (Animal Welfare Act) в Соединенных Штатах 1966-1970 годов. Оба были приняты для защиты животных, используемых в лабораторных опытах, но мало чем повлияли на их судьбу.
6. Список более радикальных организаций см. в приложении 3 (в русском переводе этого нет).
7. E. S. Turner, *All Heaven in a Rage* (London: Michael Joseph, 1964), p. 129.
8. E. S. Turner, *All Heaven in a Rage*, p. 83.
9. Gerald Carson, *Cornflake Crusade* (New York: Rinehart, 1957), pp. 19, 53-62.
10. E. S. Turner, *All Heaven in a Rage*, pp. 234-235; Gerald Carson, *Men, Beasts and Gods* (New York: Scribner's 1972), p. 103.
11. See Farley Mowat, *Never Cry Wolf* (Boston: Atlantic Monthly Press, 1963), and Konrad Lorenz, *King Solomon's Ring* (London: Methuen, 1964), pp. 186-189. I owe the first reference to Mary Midgley, "The Concept of Beastliness: Philosophy, Ethics and Animal Behavior," *Philosophy* 48:114 (1973).
12. Помимо вышеуказанных ссылок, см. работы Нико Тинбергена (Niko Tinbergen), Джейн ван Лавик-Гудолл (Jane van Lawick-Goodall), Джорджа Шаллера (George Schaller), и Иренаус Эйбл-Эйбесфельдт (Irenaus Eibl-Eibesfeldt).
13. См. стр. 207-208 выше.
14. См. стр. 208.
15. См. Judy Mann, "Whales, Hype, Hypocrisy," *The Washington Post*, October 28, 1988.
16. Меня часто спрашивают: «Что нам делать с собаками и кошками?» Некоторые вегетарианцы покупают мясо и по понятной причине делают это, скрепя сердце. Но это все же поддерживает эксплуатацию животных. На самом деле, содержать собаку на вегетарианском питании нетрудно – ирландские крестьяне, которые не могут позволить себе мясо для домашних животных, в течение веков кормят их хлебом и картошкой. С кошками ситуация сложнее, потому что им нужен таурин, а этой аминокислоты нет в растениях. Но в американской компании Harbingers of a New Age можно приобрести тауриновую добавку неживотного происхождения. Считается, что благодаря ей кошки остаются здоровыми и при вегетарианском питании, но за их физическим состоянием при такой диете необходимо тщательно следить. Адреса см. в приложениях 2 и 3 (в русском переводе этого нет).
17. "On the Legality of Enslaving the Africans," by a Harvard student; цитируется в Louis Ruchames, *Racial Thought in America* (Amherst: University of Massachusetts Press, 1969), pp. 154-156. 19. См. Leslie Stephen, *Social Rights and Duties* (London, 1896) цитируется Генри Солтом (Henry Salt) в "The Logic of the Larder," которая появилась в труде Солта *The Humanities of Diet* (Manchester: The Vegetarian Society, 1914), pp. 34-38, и была перепечатана в книге: T. Regan and P. Singer, eds., *Animal Rights and Human*

Obligations (Englewood Cliffs, N. J.: Prentice-Hall, 1976).

18. С.Ф. Сапонтзис (S. F. Sapontzis) доказывал, что счастливая жизнь нормального ребенка и несчастная жизнь ребенка-инвалида становятся основаниями для того, чтобы иметь или не иметь детей, лишь когда ребенок уже зачат; таким образом, здесь нет дискредитации. (S. F. Sapontzis, *Morals, Reason and Animals*, Philadelphia: Temple University Press, 1987, pp.193-194.) Но это означало бы, что решение зачать несчастного ребенка не неправильно, хотя решение сохранить жизнь такому ребенку, когда он уже существует – неправильно. А что если человек будет знать в момент зачатия, что не сможет сделать аборт или подвергнуть ребенка эвтаназии при рождении? В этом случае появится несчастный ребенок, поэтому будет казаться, что было совершено нечто неправильное. Но, по мнению Сапонтзиса, ситуация, при которой могло бы быть совершено это зло, невозможна. Я не считаю, что такое предложение решает проблему.
19. См. мою книгу *Practical Ethics* (Cambridge: Cambridge University Press, 1979) главы 4 и 6. Чтобы ознакомиться с дальнейшей дискуссией, см. Michael Lockwood, "Singer on Killing and the Preference for Life," *Inquiry* 22 (1-2): 157-170; Edward Johnson, "Life, Death and Animals," and Dale Jamieson, "Killing Persons and Other Beings," both in Harlan Miller and William Williams, eds., *Ethics and Animals* (Clifton, N. J.: Humana Press, 1983); Очерк Джонсона был впоследствии напечатан в книге T. Regan and P. Singer, eds., *Animal Rights and Human Obligations* (Englewood Cliffs, N. J.: Prentice Hall, 2nd edition, 1989). Также см. S. F. Sapontzis, *Morals, Reason and Animals*, chapter 10. Чтобы понять аргументы, кроющиеся за всей этой дискуссией, можно обратиться к следующему важному (но не простому) источнику: Derek Parfit, *Reasons and Persons* (Oxford: Clarendon Press, 1984), part IV.
20. Ведущий защитник прав животных – Том Риган (Tom Regan); см. его книгу *The Case for Animal Rights* (Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1983). О том, почему я сменил точку зрения, я указываю в следующих работах: "Utilitarianism and Vegetarianism," *Philosophy and Public Affairs* 9: 325-337 (1980); "Ten Years of Animal Liberation," *The New York Review of Books*, April 25, 1985; and "Animal Liberation or Animal Rights," *The Monist* 70: 3-14 (1987). Чтобы подробно ознакомиться с аргументами в пользу того, что существо, которое неспособно осознавать себя существующим в течение определенного времени, не имеет права на жизнь, см. следующую книгу: Michael Tooley, *Abortion and Infanticide* (Oxford: Clarendon Press, 1983).
21. Обоснование такой позиции представлено в статье Р.М. Хэа (R.M. Hare) «Почему я вегетарианец только наполовину» ("Why I Am Only a Demi-vegetarian", 1993)
22. Brigid Brophy, "In Pursuit of a Fantasy," in Stanley and Roslind Godlovitch and John Harris, eds., *Animals, Men and Morals* (New York: Taplinger, 1972), p. 132.
23. См. Cleveland Amory, *Man Kind?* (New York: Harper and Row, 1974), p. 237.
24. Lewis Gompertz, *Moral Inquiries on the Situation of Man and of Brutes* (London, 1824).
25. Обширную информацию о том, какая жестокость связана с производством австралийской шерсти, можно получить из следующего источника: Christine Townend, *Pulling the Wool* (Sydney: Hale and Iremonger, 1985).
26. См. приложение 2 (в русском переводе этого нет).
27. Примеры того, каким жестоким и болезненным может быть убийство «вредителей», приведены в следующем источнике: Jo Olsen, *Slaughter the Animals, Poison the Earth*, (New York: Simon and Schuster, 1971) pp. 153-164.

28. Отдельные ученые начали работать над проблемой стерилизации диких животных; и обзор такой работы сделан в следующем источнике: J. F. Kirkpatrick and J. W. Turner, "Chemical Fertility Control and Wildlife Management," *Bioscience* 35: 485-491 (1985). Но в эту сферу вкладываются ничтожные средства по сравнению с тем, сколько денег тратится на потравы, отстрел и ловлю капканами.
29. *Natural History* 83 (3): 18 (March 1974).
30. In A. I. Melden, ed., *Human Rights* (Belmont, Calif.: Wadsworth, 1970), p. 106.
31. Frankena, in *Social Justice*, p. 23.
32. H. A. Bedau, "Egalitarianism and the Idea of Equality," in J. R. Pennock and J. W. Chapman, eds., *Nomos IX: Equality* (New York, 1967).
33. G. Vlastos, "Justice and Equality," in *Social Justice*, p. 48.
34. J. Rawls, *A Theory of Justice* (Cambridge: Harvard University Press, Belknap Press, 1972), p. 510. Об еще одном примере можно прочитать в следующем источнике: Bernard Williams, "The Idea of Equality," in P. Laslett and W. Runciman, eds., *Philosophy, Politics and Society*, second series, (Oxford: Blackwell, 1962), p. 118.
35. Пример см. Stanley Benn's "Egalitarianism and Equal Consideration of Interests," *Nomos IX: Equality*, pp. 62ff.
36. См. Charles Magel, *Keyguide to Information Sources in Animal Rights* (Jefferson, N.C.: McFarland, 1989). Работы лишь некоторых из этих философов указаны в приложении 1 (в русском переводе этого нет).
37. R. G. Frey, "Vivisection, Morals and Medicine," *Journal of Medical Ethics* 9: 95-104 (1983). Фрей критикует мой труд, прежде всего, в книге *Rights, Killing and Suffering* (Oxford: Blackwell, 1983), но также см. его *Interests and Rights: The Case Against Animals* (Oxford: Clarendon Press, 1980). Я даю ответ (совсем кратко) по поводу этих книг в "Ten Years of Animal Liberation," *The New York Review of Books*, April 25, 1985. 40. См. M. A. Fox, *The Case for Animal Experimentation* (Berkeley: University of California Press, 1986) и письмо Фокса от 15 декабря 1986 года в журнал *The Scientist*; также см. Fox's "Animal Experimentation: A Philosopher's Changing Views," *Between the Species* 3: 55-60 (1987), и интервью с Фоксом в журнале *Animals' Agenda*, March 1988.
38. Katherine Bishop, "From Shop to Lab to Farm, Animal Rights Battle is Felt," *The New York Times*, January 14, 1989.
39. "The Battle Over Animal Rights," *Newsweek*, December 26, 1988.
40. См. Henry Spira, "Fighting to Win" in Peter Singer, ed., *In Defense of Animals* (Oxford: Blackwell, 1985), pp. 194-208.
41. См. Alex Pacheco with Anna Francione, "The Silver Spring Monkeys," in Peter Singer, ed., *In Defense of Animals*, pp. 135-147.
42. См. главу 2, ссылку 118.
43. *Newsweek*, December 26, 1988, pp. 50-51.
44. Barnaby J. Feder, "Research Looks Away From Laboratory Animals," *The New York Times*, January 29, 1989, p. 24; for an earlier picture of the work of the Coalition to Abolish the LD50 and Draize Tests, see Henry Spira, "Fighting to Win" in Peter Singer, ed., *In Defense of Animals*.
45. Government of Victoria, *Prevention of Cruelty to Animals Regulations*, 1986, no. 24. Этот регламент охватывает тестирование всех веществ, используемых в косметике, в гигиенических средствах, в бытовой химии и в промышленности. Он запрещает эксперименты на конъюнктивальном мешке глаза кролика, а также все тесты, в которых животные подвергаются воздействию различных доз, чтобы с помощью

количества смертных случаев получить статистически достоверный результат. Для получения информации о Новом Южном Уэльсе см. Animal Liberation: The Magazine (Melbourne) 27: 23 (January-March 1989).

Версия #6

Зверобой создал 22 апреля 2025 04:33:05

Зверобой обновил 22 апреля 2025 05:11:08